



CHLAZENÍ
CHŁODZENIE
COOLING

NÁVOD NA INSTALACI A POUŽITÍ INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION AND USE



VÝROBNÍKY LEDU
KOSTKARKA DO LODU
ICE MAKER

SS 25 A/W / SS 35 A/W / SS 45 A/W / SS 60 A/W



www.rmgastro.com



27-07-2018

Obsah

1. Prohlášení o souladu s normami	3
2. Technická data	3
3. Skladování	3
4. Důležité informace:	3
5. Bezpečnostní značení	4
6. Kontrola obalu a zařízení	4
7. Instalace	4
8. Instalace – elektrika	4
9. Instalace - voda	5
10. Uvedení do provozu	5
11. Opatření z hlediska požárů a umístění	6
12. Návod k použití	8
13. Čištění a údržba	11
14. Kontrola	11
15. Záruka	12

Vážený spotřebiteli, děkujeme Vám za zakoupení spotřebiče společnosti RM Gastro.

Věříme, že budete s tímto výrobkem plně spokojeni.

Prosím, pečlivě si přečtěte všechny uvedené informace a tuto příručku si uschovejte, abyste si v případě potřeby mohli informace znovu přečíst i v budoucnu.

Současně bychom Vás chtěli požádat o důsledné dodržování všech doporučení obsažených v tomto dokumentu. Odmítáme jakoukoli odpovědnost za nesprávnou instalaci, za neoprávněné úpravy nebo opravy a za nesprávné užívání výrobku nebo za nedodržování popsanych hygienických pokynů.

1. Prohlášení o souladu s normami

Všechny přístroje jsou opatřeny označením CE.

Přístroj není zdrojem hluku nad 70 dB.

Výrobek odpovídá směrnicím 2014/35/EU a 2014/30/EU (odpovídající nařízení vlády č. 118 Sb. a č. 117 Sb.). Instalace musí být uskutečněna s ohledem na platné normy.

Pozor, výrobce se vzdává jakékoli odpovědnosti v případě přímých i nepřímých poškození, které se vztahují ke špatné instalaci, nesprávným zásahem nebo úpravami, nedostatečnou údržbou, nesprávným používáním, a které jsou eventuálně způsobeny jinými příčinami, jež uvádí body uvedené v podmínkách prodeje. Tento spotřebič je určen pouze pro odborné používání a musí být obsluhován kvalifikovanými osobami. Části, které byly po nastavení zajištěny výrobcem nebo pověřeným pracovníkem, nesmí uživatel přestavovat.

2. Technická data

Štítek s technickými údaji je umístěn na zadní / boční části přístroje.

Před instalací si prostudujte návod na instalaci dle normy.

Označení	Rozměr cm	Chlazení	Kapacita kg/den	Zásobník kg	Kostka g	Spotřeba vody	Napětí	Výkon kW
SS 25 A	35 x 47 x 59	vzduch	22	6	14	5,1	230 V / 50 Hz	0,36
SS 25 W	35 x 47 x 59	voda	25	6	14	23,1	230 V / 50 Hz	0,36
SS 35 A	43,5 x 60,5 x 69,5	vzduch	33	15	22	14	230 V / 50 Hz	0,4
SS 35 W	43,5 x 60,5 x 69,5	voda	35	15	22	34	230 V / 50 Hz	0,4
SS 45 A	43,5 x 60,5 x 69,5	vzduch	42	15	22	18,8	230 V / 50 Hz	0,45
SS 45 W	43,5 x 60,5 x 69,5	voda	44	15	22	42,8	230 V / 50 Hz	0,45
SS 60 A	51,5 x 64 x 83	vzduch	54	30	22	28,8	230 V / 50 Hz	0,46
SS 60 W	51,5 x 64 x 83	voda	57	30	22	58,8	230 V / 50 Hz	0,46

3. Skladování

Skladovat při teplotě: +3 až +50° C

Skladovat při vlhkosti: 40% až 60%

4. Důležité informace:

- Pokyny jsou platné pro modely viz přední strana
- Přístroj musí ovládat pouze proškolená dospělá osoba. Je zakázáno obsluhovat zařízení osobou s omezenými mentálními schopnostmi nebo osobou pod vlivem alkoholu nebo drog. Uživatel si musí být vědom možného rizika, které souvisí s provozem zařízení (např. nebezpečí popálení, atd.).
- Při prodeji nebo přemístění zařízení se ujistěte, že servisní technik se seznámil s informacemi týkajícími se instalace přístroje a obsluha nového přístroje obdržela příslušný manuál a vzala všechny v něm uvedené informace na vědomí.
- Nenechávejte přístroj zapnutý bez dozoru.

- Zařízení je povinno nechat alespoň 2 krát za rok zkontrolovat odborným servisním technikem.
- Při výměně součástí je nutné použití originálních náhradních dílů. Aby byla uznána záruka, je požadováno provádět opravy pouze oprávněným servisním technikem.
- V případě poruchy zařízení je nutné okamžitě odpojit zařízení od zdroje napájení a obrátit se na autorizované servisní středisko. Je zakázáno používat zařízení, které je z technického hlediska nedostatečné.
- Operátoři musí být oblečeni v čistém a hygienickém ochranném oděvu, který umožňuje bezpečnou a pohodlnou manipulaci s přístrojem.
- Zařízení nesmí být instalováno ve venkovním prostředí, kde by bylo vystaveno povětrnostním vlivům, jako je déšť, sníh, přímé sluneční záření, vysoká vlhkost nebo prašnost a vysoké nebo velmi nízké teploty.
- Pokud je napájecí kabel zapojen v elektrické zásuvce, je přístroj pod napětím.

5. Bezpečnostní značení



Nedodržení zásad doporučených v tomto manuálu může způsobit ohrožení života či zdraví!

6. Kontrola obalu a zařízení

Zařízení opouští naše sklady v řádném obalu, na kterém jsou odpovídající symboly a označení. V obalu se nachází odpovídající návod k obsluze. Jestliže obal vykazuje špatné zacházení, známky poškození, musí se okamžitě reklamovat u přepravce a to sepsáním a podepsáním protokolu o škodě.

Na pozdější reklamace nebude brán zřetel.

Přístroj je pro přepravu zabalen do tuhé kartónové krabice a proti vlhkosti je chráněn polyethylenovou fólií.

7. Instalace

Technické instrukce pro instalaci a regulaci.

K použití POUZE pro specializované techniky.

Instrukce, které následují, se obrací k technikovi kvalifikovanému pro instalaci, aby provedl všechny operace způsobem co nejkorektnějším a podle platných norem.



Jakákoliv činnost spojená s regulací apod. musí být vykonána pouze se zařízením odpojeným ze sítě.

Je - li nutno udržovat spotřebič pod napětím je nutno dbát nejvyšší opatrnosti.

8. Instalace – elektrika

Připojení elektrického kabelu do sítě:

Před připojením spotřebiče k elektrické instalaci je nutné prověřit, zda byla nová, nebo opravená elektroinstalace řádně zapojena jeho zhotovitelem a zda byla vyhotovena revizní zpráva o schopnosti bezpečného provozu elektrického rozvodu. Bez splnění této podmínky nedoporučujeme spotřebič k elektrické síti připojovat!

Instalace elektrického přívodu – Přívodní kabel ke spotřebiči musí být samostatně jištěn odpovídajícím jističem jmenovitého proudu v závislosti na příkonu a typu instalovaného přístroje. Doporučená hodnota jističe pro typ spotřebiče je uvedena v tabulce hodnot. Příkon přístroje zkontrolujte na výrobním štítku na zadní části přístroje. Přístroj připojte přímo na síť, je nezbytné vložit mezi spotřebič a síť vypínač s minimální vzdáleností 3mm mezi jednotlivými kontakty, který odpovídá platným normám a zatížením. Přívod uzemnění (žlutozelený) nesmí být tímto spínačem přerušen.

Přívodní kabel musí být umístěn tak, aby v žádném bodě nedosáhl teploty o 50° C vyšší než prostředí. Musí být veden tak, aby nemohlo dojít k jeho mechanickému poškození při běžném provozu a údržbě, dostatečně a přiměřeně dlouhý, aby umožnil manipulaci spotřebiče v případě servisu.

Před připojením spotřebiče k síti elektrického napětí je nutné zkontrolovat zdali:

- přívodní jistič a vnitřní rozvod snesou zatížení spotřebiče (viz štítek matrice)
- rozvod je vybaven účinným uzemněním podle norem (ČSN) a podmínek daných zákonem
- zásuvka nebo vypínač v přívodu jsou dobře přístupné od spotřebiče

Doporučujeme používat pružné kabely v provedení H07RN-F pokud není v návodu k instalaci uvedeno jinak (TO je návod k instalaci !!) , nebo kabel schválený ČSN pro typ spotřebiče s ohledem na jeho umístění a charakter provozu. Zemnicí vodič (žluto-zelený) musí být delší než ostatní vodiče a nesmí být připojen k přepínači, nebo jinak přerušen. Kabely musí být volně umístěny a nesmí překážet běžnému provozu, musí být dostatečně daleko od pracovní plochy, dostatečně dlouhé, aby bylo možné se spotřebičem manipulovat v případě úklidu a servisu. Kabel nesmí přijít do styku s hořlavými materiály, jako jsou koberce, ubrusy, apod., nesmí být vystaven působení ostrých předmětů a mechanicky namáhán.

Zemnicí vodič „PE“ musí být zapojen do všech elektrických spotřebičů, které mají šrouby nebo svorky s označením „PE“. Pro každé zařízení se doporučuje připojit samostatný ochranný vodič „PE“.

Doporučený rozměr přívodního kabelu pro typ spotřebiče je uvedený v tabulce hodnot.

Pevně připojené spotřebiče a spotřebiče vybavené zemnicí svorkou, nebo svorníkem, musí být připojeny k ochrannému zemnicímu vodiči. Do obvodu každého spotřebiče doporučujeme zapojit samostatný proudový chránič.



Po připojení spotřebiče k elektrické síti musí být provedena kontrola a vyhotovena revizní zpráva o bezpečném provozu spotřebiče.



VZDÁVÁME SE JAKÉKOLI ZODPOVĚDNOSTI V PŘÍPADĚ, ŽE TATO VÝŠE UVEDENÁ PRAVIDLA, DOPORUČENÍ A PŘÍSLUŠNÉ PLATNÉ NORMY NEBUDOU RESPEKTOVÁNY

9. Instalace - voda

Připojení teplé a studené vody

Připojení teplé a studené vody se provádí dle typu výrobků pomocí přívodních hadic o vnitřním průměru 10 mm, 3/8", 1/2" a 3/4". Připevnění se provede pomocí svěrného šroubení, hadicových spojek, nebo závitových spojů. Přívod vody musí být osazen samostatnými uzávěry, které jsou volně přístupné obsluze a jsou v dosahu zařízení.

Vlastnosti přiváděné vody

- Tvrdost vody musí být v rozsahu 0,5 - 5 ° francouzských stupňů. Nad tuto hodnotu je nutné použít změkčovač.
- Tlak vody musí být v rozsahu 3-5 bar.
- Obsah chloru ve vodě nesmí být vyšší než 10 ppm, jinak hrozí poškození povrchu vany.
- Kyselost vody musí být nad 7 pH.
- Elektrická vodivost : 50 - 2000 uS/cm(20°C)

10. Uvedení do provozu

Pozor! Než-li začnete přístroj používat, je nutné z celého povrchu sejmout ochranné fólie nerezového

plechu, plochy a části určené ke styku s potravinami dobře omýt vodou se saponátem na nádobí, a poté otřít čistou vodou.

Seznam činností, které musí být provedeny:

1. Provéřit funkční a bezpečný stav přípojných sítí:

- a) Plynovod musí být uzavřený a těsný, odvědušněný (zaplyněný), osazený HUP, plynoměrem, uzávěrem před spotřebičem, regulovaný na předepsaný tlak, schválený revizní zprávou o bezpečném provozu
- b) Elektroinstalace musí být řádně zapojena dle elektrotechnických předpisů, osazena odpovídajícím jističem, proudovým chráničem a vypínačem s ohledem na výkon spotřebiče. Schválena revizní zprávou o bezpečném provozu. Pevně připojené spotřebiče a spotřebiče vybavené zemnicí svorkou musí být připojeny k ochrannému vodiči
- c) Vodovodní přípojka musí být uzavřená a těsná, propláchnuta a zbavena hrubých nečistot, regulována v rozsahu předepsaného tlaku a tvrdosti.
- d) Odpadní potrubí musí být uzavřené a těsné, ve spádu od spotřebiče a vybavené sifonem proti zpětnému zápachu

2. Provéřit odpovídající typ a parametry média na výrobním štítku spotřebiče a přívodních sítí:

- a) Typ plynu zemní plyn 20 mbar,
 propan – butan 30/31 mbar
- b) Napětí 3 x 400V/50Hz, 230V/50Hz
- c) Voda tlak 3 - 5 bar měkká
 3 - 5 bar tvrdá
- d) Odpad těsně nad zemí volný spádem ze spotřebiče 40, 50, 70HT
 Odpad nad zemí do 1,0m odpadovým čerpadlem ze spotřebiče 40, 50HT

3. Provéřit těsnost všech spojů

4. Zapnout spotřebič, prověřit funkci a seřízení spotřebiče dle specifikace

- a) Tepelné spotřebiče - regulace teploty, tlaku páry, seřízení min. plamene (sporo), směs vzduchu a plynu
- b) Točivé stroje – směr otáčení 3-F motorů

11. Opatření z hlediska požárů a umístění

Umístění výrobků a spotřebičů, které nejsou zdrojem tepla (žádná část povrchu spotřebiče nepřesáhne teplotu 40° C)

Na výrobky a spotřebiče, které nejsou zdrojem tepla, nejsou kladeny zvláštní požadavky na jejich umístění z hlediska oteplení, nebo požáru. Spotřebiče musí být umístěny tak, aby byly obsluze dobře přístupné ovládací prvky, uzavírací kohouty i armatury a servisní organizaci byl umožněn přístup. S ohledem na použitá média, nebo náplně se umísťují spotřebiče tak, aby při jejich kolizi např. prasknutí hadice vody, nebo náplně s chemií, nedošlo k poškození ostatních předmětů. V blízkosti spotřebičů připojených k tlakové vodě se doporučuje v podlaze vyhotovit kanálovou výpust do odpadu a k ní vést podlahu ve spádu. Spotřebiče a související přípojky nesmí bránit obsluze v přirozeném pohybu, který je nutný k výkonu jejich práce. Spotřebiče pracující s vodou nesmí být vystaveni teplotě nižší než 0° C, kdy hrozí zamrznutí vody a poškození zařízení.

Umístění spotřebičů, které jsou zdrojem tepla do 100° C (žádná část povrchu spotřebiče nepřesáhne teplotu 100° C)

Pro tyto spotřebiče platí výše uvedená pravidla. Navíc nesmí být umístěny v uzavřeném prostoru např. v uzavřené skříni bez větracích otvorů. Spotřebič musí mít min. vzdálenost 10 cm od ostatních předmětů ze všech stran i shora. Vyjímkou je modulové uspořádání více spotřebičů stejné značky v jedné lince, které se mohou vzájemně dotýkat na boku, nebo zády k sobě. Je-li spotřebič umístěn ve výklenku, pod stolem, nebo ve skříni, prostor musí být zcela otevřený z přední části ovládání spotřebiče.

Umístění výkonných tepelných spotřebičů nad 100° C (alespoň jedna část spotřebiče přesáhne teplotu 100° C)

Pro tyto spotřebiče platí výše uvedená pravidla. Navíc musí být umístěny tak, aby nedošlo k ohřátí povrchu ostatních předmětů na teplotu vyšší než 60° C. Spotřebič nesmí být v kontaktu s okolními hořlavými materiály. Umístění plynových spotřebičů se řídí technickými pravidly TPG 704 01 a souvisejícími normami. Místnost musí splňovat minimální požadovaný objem vzduchu 2m³ na 1kW výkonu plynového spotřebiče a musí být dobře větrána. U výkonných zařízení nad 10kW a varných bloků s více spotřebiči se doporučuje bezpečnostní zapojení elektroventilu přívodu plynu společně s ventilátorem digestoře, tzn. pokud nedojde k zapnutí odsávání digestoře, je uzavřen přívod plynu ke spotřebičům. Plynové spotřebiče v provedení „A“ musí být umístěny tak, aby zadní komínová strana spotřebiče nebyla v kontaktu s předměty, které neodolávají teplotám min. 150°C. Do výšky 1m nad komínkem plynových spotřebičů a do vzdálenosti 30cm od komínku spotřebiče nesmí být instalovány jiné předměty, které by bránily přirozenému odvodu spalin a byly by jimi nadměrně ohřívány, než je max. povolené oteplení materiálu.

Bezpečnostní opatření z hlediska požární ochrany podle ČSN 061008 čl. 21

- obsluhu spotřebiče musí provádět pouze dospělé osoby
- spotřebič musí být bezpečně používán v obyčejném prostředí podle ČSN 332000-1.
- spotřebič je nutné umístit tak, aby stál nebo visel pevně na nehořlavém podkladu

Na spotřebič a do vzdálenosti menší než bezpečná vzdálenost od něho nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot (nejmenší vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot je 10 cm).

- bezpečné vzdálenosti od hmot jednotlivých stupňů hořlavosti a informace o stupni hořlavosti běžných stavebních hmot - viz. tabulka

Tabulka

stupeň hořlavosti stavební hmoty zařazené do st. hořlavosti (ČSN 730823) hmot a výrobků

A - nehořlavé - žula, pískovec, betony, cihly, keramické obkladačky, omítky

B - nesehadno hořlavé - akumin, heraklit, lihnos, itaver

C1 - těžce hořlavé - dřevo, listnaté, překližky sirkoklit, tvrzený papír, umakart

C2 - středně hořlavé - dřevotřískové desky, solodur, korkové desky, pryž, podlahoviny

C3 - lehce hořlavé - dřevovláknité desky, polystyrén, polyureten, PVC

Spotřebiče musí být instalovány bezpečným způsobem. Při instalaci musí být dále respektovány příslušné projektové, bezpečnostní a hygienické předpisy dle:


- ČSN 06 1008 požární bezpečnost lokálních spotřebičů a zdrojů tepla
- ČSN 33 2000 prostředí pro elektrická zařízení

12. Návod k použití

UPOZORNĚNÍ:

 **Je-li místo pro výrobník ledu malé a těsné, kdy zejména v zadní části nezbývá volné místo min. 10cm, nebo jsou-li v blízkém okolí tepelné spotřebiče, doporučujeme instalovat vodou chlazený výrobník ledu.**

Výrobníky ledu jsou určeny pro provoz při pokojové teplotě od 5° C do 30° C

 **Vzduchem chlazené jednotky sají vzduch v přední části a vytlačují teplý vzduch ven vzadu . Přední kryt ledovače musí být dobře přístupný z důvodu pravidelného čištění kondenzátoru min. 1x za 3 měsíce**

 **Vzduchem chlazené výrobnyky ledu nedoporučujeme instalovat do prostorů se zvýšenou prašností, nedostatečných větráním, nebo s výskytem kouře**

Voda a odpad

Kvalita vody ovlivňuje tvrdost ledu, jeho chuť i kvalitu a životnost kondenzátoru .

Mějte na paměti následující body:

a) VODNÍ NEČISTOTY: Hlavní nečistoty se odstraní pomocí filtrů. Filtry by měly být pravidelně čištěny v závislosti na čistotě vody. Pro drobné nečistoty doporučujeme instalaci 5ti mikronového filtru.

b) VODA S VÍCE NEŽ 500 ppm: Led bude méně tvrdý a mající tendenci se slepovat. Vápenné usazeniny mohou bránit správnému fungování zařízení. U modelů chlazených vodou jsou pravděpodobné problémy s kondenzátorem. Doporučujeme instalaci vysoce kvalitního změkčovače vody.

c) CHLOROVANÁ VODA: Chuti chlóru lze zabránit instalací uhlíkového filtru.

(Poznámka: Můžete se setkat se všemi výše uvedenými vlastnostmi vody.)

d) ČIŠTĚNÁ VODA: může dojít ke snížení produktivity o 10%


Uvedení do provozu

předběžná kontrola

Dále postupujte následovně dle pokynů k instalaci:

- 1) Otevřete vodovodní kohoutek. Zkontrolujte, zda nedochází k úniku vody.
- 2) Připojte zařízení do elektrické zásuvky.
- 3) Stiskněte modré tlačítko umístěné na přední straně.
- 4) Ujistěte se, že neexistují žádné podivné vibrace nebo zvuky.
- 5) Zkontrolujte, zda uzávěrem vody lze volně pohybovat.
- 6) Zkontrolujte, zda jsou všechny trysky funkční. Vana nástřiku musí být zaplněna vodou. Jinak je nutné nalít vodu do vany nástřiku ručně .
- 7) Po 10 minutách zkontrolujte, zda při maximálním průtoku vody nedochází k úniku vody.
- 8) Na konci programu by měla být vytvořena námraza na trubce sání kompresoru s výjimkou posledních 50 mm.

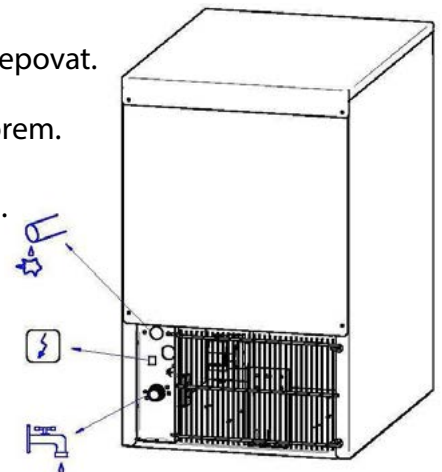
POZOR:

 **Doporučte konečnému uživateli pravidelnou údržbu zařízení min. 1x za 6 měsíců. Tyto úkony nejsou zahrnuty v záruce, stejně jako poruchy způsobené zanedbáním řádné údržby.**

Seřízení pressostatu pro řízení vodního ventilu chladiče

Pressostatem tlaku plynu je řízen vodní ventil chladiče.

Správná hodnota je pevně stanovena na 1 kg/cm² (14 psi.). Ventil se zavírá při tlaku 16 bar (228 psi.), to odpovídá



teplotě vypouštěné vody 38° C. Při nižším tlaku by se kostky ledu obtížně odlepovaly v průběhu fáze odmrazování. Při vyšším tlaku by byla zkrácena životnost kompresoru a rovněž by došlo ke snížení produkce ledu.

Chceme-li tlak zvýšit otočíme šroubkem na presostatu ve směru hodinových ručiček. Jedna plná otáčka odpovídá přibližně hodnotě 1,5 bar.

Čištění a údržba

Provádí se	měsíčně	čtvrtletně	pololetně	ročně	dvouletně	TRVÁNÍ
čištění kondenzátoru vzduchu	0000	0000	****	****	****	30 minut
čištění vodního kondenzátoru				####	****	90 minut
čištění trysek		####	####	****	****	30 minut
čištění filtru výrobní hlavy			####	****	****	30 minut
čištění vodního okruhu		####	####	****	****	45 minut
sanitární čištění		####	####	****	****	30 minut
vodní filtr - čištění / výměna	####	####	****	****	****	30 minut
čištění záložního stock	&&&	&&&	&&&	&&&	&&&	-
jednotka čištění	&&&	&&&	&&&	&&&	&&&	-

0000 - v závislosti na podmínkách prostředí

- v závislosti na kvalitě vody

&&& - prováděné vlastníkem

**** - základní

Kondenzátor vody

- 1) Odpojte stroj.
- 2) Zavřete vodovodní kohoutek.
- 3) Odpojte vstupní a výstupní hadice vody z kondenzátoru.
- 4) Připravte si roztok 50% kyseliny fosforečné v destilované vodě.
- 5) Propláchněte kondenzátor roztokem.
(Čištění je více efektivní při teplotě 35 ° - 40 ° C).

 **VAROVÁNÍ!**
NEPOUŽÍVEJTE kyseliny chlorovodíkové

Kondenzátoru vzduchu

- 1) Odpojte stroj.
- 2) Zavřete vodovodní kohoutek.
- 3) Vyčistěte kondenzátor pomocí vysavače, štětec nebo nízkým tlakem vzduchu.

Čištění výparníku a vany nástřiku

- 1) Odpojte stroj.
- 2) Odstraňte zátku, která se nachází v dolní části.
- 3) Použijte nádobu pro odtok vody. Nechte vodu téci po dobu 2 až 3 minuty.
- 4) Zavřete přítok vody a nasadte zátku. Připravte roztok 50% kyseliny fosforečné v destilované vodě. Nepoužívejte kyseliny chlorovodíkové.
- 5) Pomalu nalijte roztok vody. (Výsledek je více efektivní při teplotě 35 ° -40 ° C).
- 6) Nechte roztok odstát 20 minut.
- 7) Odstraňte spodní zátku a vyprázdněte.
- 8) Nasadte zátku.

- 9) Naplňte nádobu s roztokem na maximální kapacitu.
- 10) Připojte stroj a vyčkejte, až se automaticky vypne, když odtečou zbývající tekutiny do kanalizace.

 **UPOZORNĚNÍ: ** Led vzniklý při čištění vyhodte.**

- 11) Odpojte stroj.
 - 12) Odstraňte zátku.
 - 13) Otevřete kohoutek a nechte téct vodu po dobu 2 až 3 minuty.
 - 14) Zavřete kohoutek, nasadte zátku, otevřete kohoutek a připojte zařízení.
- V tomto bodě ** hygienické čištění začíná
- 15) Pomalu přidávejte bělidlo do přitékající vody po dobu nejméně 5 minut.
 - 16) Nechte přístroj, aby vyráběl led po dobu nejméně 15 minut.

 **UPOZORNĚNÍ: ** Led vzniklý při čištění vyhodte.**

- 17) Odpojte jednotku, umístěte kryt a zkontrolujte, zda neuniká voda.
- 18) Vyměňte těsnění u zátky, je-li to nutné.
- 19) Vyměňte filtry v případě potřeby. (Stroje vybaveny filtry 5mm).
- 20) Znovu stroj připojte.

Čištění zásobníku ledu

- 1) Odpojte stroj, vypněte přívod vody a vyprázdněte zásobník ledu
- 2) Otřete hadříkem namočeným v saponátu a bělidle
- 3) Pokud bílé vápenné skvrny nezmizí, vydrhněte stěny pomocí malého množství citrónu nebo octa, počkejte několik minut a otřete hadříkem znovu.
- 4) opláchněte velkým množstvím vody, osušte, a spusťte stroj

Čištění vnějších částí stroje

Postupujte stejným způsobem jako při čištění zásobníku ledu.

Trysky a spojovací potrubí

- 1) Odstraňte clonu (lze čistit octem nebo kyselinou fosforečnou, máchat, vyčistit bělidlem, opláchnout)
- 2) Vyjměte kovovou mřížku a rovněž vyčistěte
- 3) Vyjměte spojovací potrubí (silou).
- 4) Vyjměte trysky vytažením ven jednu po druhé z čtvercového potrubí a vyjměte trubky. Vše vyčistěte.
- 5) Vytáhněte kulatý drát síťového filtru (silou).
- 6) Vraťte vše zpět dohromady.

POZOR, je nezbytné, aby všechny trysky byly kolmo, jinak by některé kostky ledu nebyly správně vyrobeny.

- 7) Umístěte mřížku přes trysky, aby zadní otvory byly zabezpečené.
- 8) Instalujte clonu, zajistěte, aby se všemi pruhy mohlo volně pohybovat.
- 9) Spusťte stroj, první sadu kostek ledu nepoužívejte.

Čištění filtru přívodu vody

Tyto kulaté drátěné těsnící filtry umístěné na obou koncích vodní hadice do sítě, se často zanášejí, především v prvních dnech užívání, když je instalace nově provedena. Vyčistěte je pod proudem vody.

Kontrola úniku vody

Po každém provedení údržby je nutné zkontrolovat, zda nedochází k úniku vody. Zkontrolujte všechny spoje vodních trubek a hadic, abyste odhalili úniky vody a zabránili rozbití a zaplavení. U modelů s automatickým čistícím systémem zkontrolujte, zda je ventil těsně uzavřen.

13. Čištění a údržba

Před čištěním odpojte přívod plynu a elektřiny.

Zařízení nečistěte:

vodou pod tlakem

kovovým kartáčem

agresivními a korozivními prostředky a žíravinami

prostředky obsahujícími brusné částice

chlórem

Přístroj musí být pravidelně čistěn. Denní údržba zařízení prodlužuje jeho životnost a funkčnost. Nerezové díly lze čistit vlhkým hadříkem a saponátem, poté omýt čisticím prostředkem a vytřít do sucha.

Přerušení provozu:

Když se přístroj delší dobu nepoužívá, musí být důkladně umyt a opatřen ochrannou vrstvou pomocí vhodných prostředků a odpojen od přívodu plynu a elektřiny.

Pokyny pro případ nouze:

Odpojte zařízení od elektrické sítě a zavolejte servisního technika.

14. Kontrola



Zařízení je nutné nechat překontrolovat odborným servisem jednou za 6 měsíců, kterými zajistíte jeho bezpečnost, zabráníte nadměrné spotřebě energie a předejdete nečekaným poruchám, které obvykle komplikují práci a způsobují finanční ztráty.



V případě nedodržení pravidelných prohlídek, nemusí být záruka uznána výrobcem

Tento přístroj je určen pro profesionální použití, a proto musí být obsluhován kvalifikovanými odborníky. Doporučujeme uzavřít servisní smlouvu o pravidelné údržbě. Řádnou péči o technická zařízení musí poskytovat kvalifikovaní technici, kteří zajišťují dodržování stávajících norem a předpisů. Optimální frekvence údržby je 1x za 6 (12, 24) měsíců, při mimořádném zatížení přístroje 1x za 3 měsíce. Díky pravidelným servisním kontrolám můžete předejít vážnějším poškozením zařízení a tím snížit náklady na jeho provoz. Pravidelnými kontrolami přispějete k hladkému chodu zařízení a prodloužíte jeho životnost.

15. Záruka

Záruka se nevztahuje na:

- všechny součástky, které podléhají běžnému opotřebení (těsnění, žárovky, díly z plastu a skla, atd.)
- pokud přístroj byl instalován v nesouladu s návodem, nebo osobou bez příslušné kvalifikace
- poškození způsobená atmosférickými vlivy (např. déšť, sníh, slunce, vysoká vlhkost nebo prach, vysoké a velmi nízké teploty, nevhodné osvětlení)
- škody způsobené třetími osobami a mechanickým poškozením
- poškození způsobená nedbalým provozem a nedostatečnou údržbou
- poškození způsobená zásahem do zařízení neoprávněnými osobami

Seznam náhradních dílů a spotřebního materiálu je k dispozici u výrobce.

seznam servisních organizací:

CZ: **RM Gastro CZ s.r.o.**, Náchodská 818/16, Praha 9, tel. +420 281 926 604,
info@rmgastro.cz, www.rmgastro.cz

SK: **RM GASTRO - JAZ S.R.O.**, Rybárska 1, Nové Město nad Váhom, tel. +421 32 7717 061,
obchod@jaz.sk, www.jaz.sk

PL: **RM GASTRO Polska Sp. z o.o.**, ul. Sportowa 15a, 43-450 Ustroń, tel. +48 33 854 73 26
info@rmgastro.pl, www.rmgastro.pl

WPROWADZENIE

Dziękujemy za nabycie kostkarki do lodu 'Spika'. Nabyli Państwo jedną najbardziej niezawodnych kostkarek na rynku.

Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, ponieważ zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpiecznego montażu, użytkowania i konserwacji urządzenia.

OSTRZEŻENIA

Montaż niniejszego urządzenia powinien zostać przeprowadzony przez Serwis Techniczny.

Gniazdo źródła prądu powinno znajdować się w łatwo dostępnym miejscu.

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub prac konserwacyjnych, urządzenie zawsze należy odłączyć od zasilania elektrycznego.

Wszelkie możliwe modyfikacje instalacji elektrycznej, konieczne do odpowiedniego podłączenia urządzenia powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany i odpowiednio przeszkolony personel.

Jakiegolwiek użytkowanie urządzenia do celów innych niż produkcja kostek lodu z wody pitnej jest uważane za nieprawidłowe użytkowanie.

Modyfikacje lub próby modyfikacji urządzenia, nie tylko stanowią podstawę do utraty gwarancji, ale również są bardzo niebezpieczne dla użytkownika.

Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez dzieci lub osoby niepełnosprawne bez właściwego nadzoru.

Nie powinno ono być użytkowane na wolnym powietrzu, ani wystawiane na działanie deszczu.

Konieczne jest prawidłowe uziemienie urządzenia, celem uniknięcia niebezpieczeństwa porażenia prądem lub uszkodzenia instalacji. Uziemienie należy wykonać zgodnie odpowiednimi przepisami lokalnymi i/lub krajowymi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane brakiem uziemienia instalacji.

Aby zagwarantować wydajność i sprawność działania urządzenia, konieczne jest stosowanie się do zaleceń producenta, w szczególności tych dotyczących czyszczenia i prac konserwacyjnych, które powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

UWAGA: Każda interwencja osób niewykwalifikowanych, nie tylko jest niebezpieczna, ale może również spowodować poważne uszkodzenie urządzenia. W razie awarii należy skontaktować się z dystrybutorem. Zaleca się stosowanie oryginalnych części zamiennych.

ODBIÓR URZĄDZENIA

Należy skontrolować stan opakowania. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia opakowania, należy zwrócić się z reklamacją do przewoźnika. Aby sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone, należy je rozpakować w obecności przewoźnika i w razie stwierdzenia uszkodzeń, sporządzić protokół odbioru, lub osobne pismo z wyszczególnieniem wykrytych uszkodzeń.

Zawsze należy podać numer i model urządzenia. Numer ten znajduje się w trzech miejscach:

(1) Na opakowaniu: Na zewnętrznej powierzchni opakowania znajduje się etykieta z numerem produkcji.



(2) Na zewnętrznej powierzchni urządzenia: W tylnej części urządzenia, na takiej samej etykiecie, jak na opakowaniu.

(3) Na tabliczce znamionowej: W tylnej części urządzenia.

ITV		N:1161955		
MODELO: SPIKA NG 60-A1F				
V. 220-240	Hz. 50	A. 3	A. 10	W. 350
REF. R404 250 gr.	CE	CONDENSACION - CONDENSATION - KONDENSATION AIRE - AIR - LUFT		CLASE T

Należy sprawdzić, czy wewnątrz urządzenia znajduje się kompletny zestaw instalacyjny, w skład którego wchodzi:

- Łopatka do lodu, wąż spustowy, cztery nogi oraz instrukcja obsługi.
- Gwarancja wraz z numerem seryjnym.
- Przewód doprowadzający wodę oraz uszczelki filtr.

UWAGA: wszelkie elementy opakowania (plastikowe worki, kartony, drewniane palety) należy trzymać poza zasięgiem dzieci, ponieważ stanowią źródło potencjalnego zagrożenia.

MONTAŻ

I. UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Niniejsza kostkarka do lodu **nie** jest przeznaczona do pracy na wolnym powietrzu. Nie należy jej ustawiać w pobliżu piecyków, rusztów lub innych urządzeń generujących ciepło.

Urządzenia SPIKA są przeznaczone do pracy w temperaturze otoczenia od 5°C (41°F) do 43°C (109.4°F). Poniżej temperatury minimalnej może być utrudnione odrywanie się kostek lodu. Natomiast w przypadku przekroczenia temperatury maksymalnej skraca się trwałość użytkowa sprężarki oraz następuje znaczny spadek wydajności urządzenia.

Modele SPIKA NG (kompaktowe) chłodzone powietrzem, pobierają powietrze w części przedniej i wypuszczają je przez boczne kratki, kratkę tylną oraz przednią, dzięki swojej nowej budowie i ukośnemu umieszczeniu skraplacza. Nie należy niczego umieszczać na kostkarkę do lodu, ani naprzeciwko przedniej kratki. Jeżeli przednia powierzchnia poboru powietrza jest niewystarczająca i całkowicie lub częściowo blokuje się jego wylot oraz jeżeli kostkarka otrzymuje dopływ ciepłego powietrza pochodzącego z innego urządzenia i niemożliwa jest zmiana jej lokalizacji, silnie zaleca się instalację kostkarki do lodu chłodzonej wodą.

Modele SPIKA MS (modułowe) chłodzone powietrzem pobierają powietrze przez tylną część urządzenia, po czym wyprowadzają je przez dwie kratki boczne. W razie niemożliwości zachowania minimalnych zalecanych odstępów (patrz rysunek w punkcie 3.3), dla tych modeli zaleca się instalację kostkarki do lodu chłodzonej wodą.

Miejsce instalacji powinno gwarantować zachowanie wystarczającej przestrzeni z tyłu kostkarki dla podłączenia dopływu i odpływu wody, przyłączy elektrycznych itp. Aby uniknąć utraty wydajności, jest niezwykle ważne, aby przewody doprowadzające wodę nie znajdowały się w pobliżu źródeł ciepła.

2. POZIOMOWANIE KOSTKARKI DO LODU

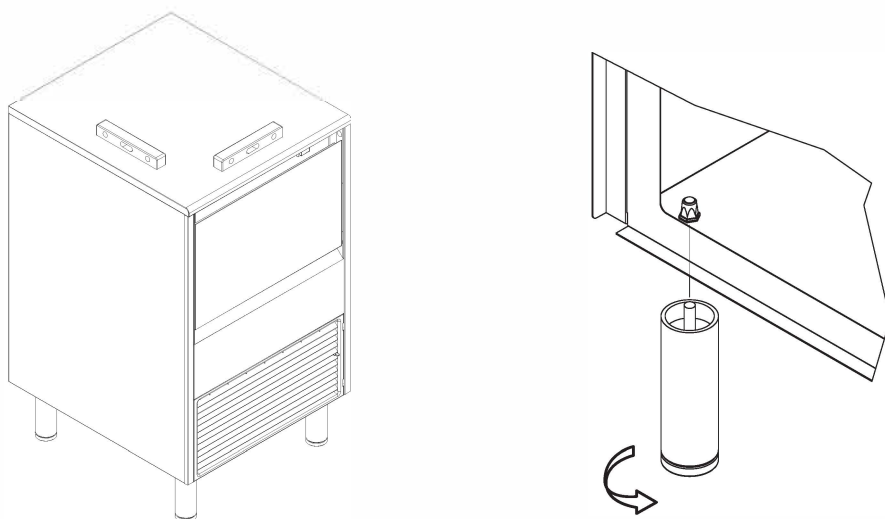
Aby zapewnić idealne wypoziomowanie kostkarki do lodu, należy użyć poziomicy umieszczając ją na kostkarce.

Tylko dla modeli SPIKA NG (kompaktowe):

Maksymalnie dokręcić nóżki poziomujące znajdujące się w dolnej części kostkarki do lodu.

Ustawić kostkarkę w ostatecznym miejscu jej instalacji.

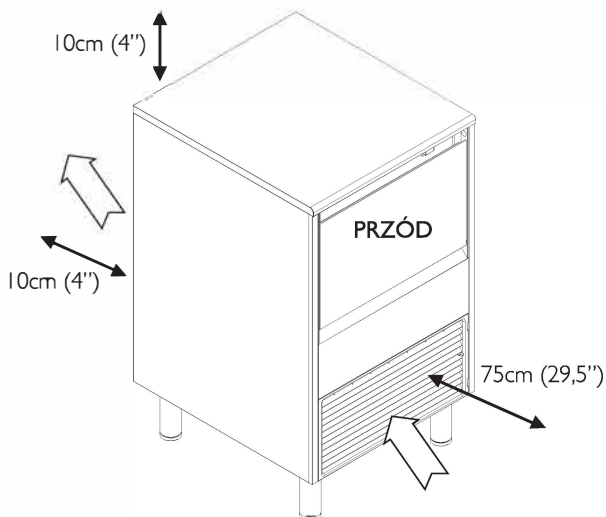
Umieścić poziomice na kostkarce. Przekręcać nóżki tak, aby wypoziomować urządzenie w kierunku przód-tył oraz strona prawa-lewa.



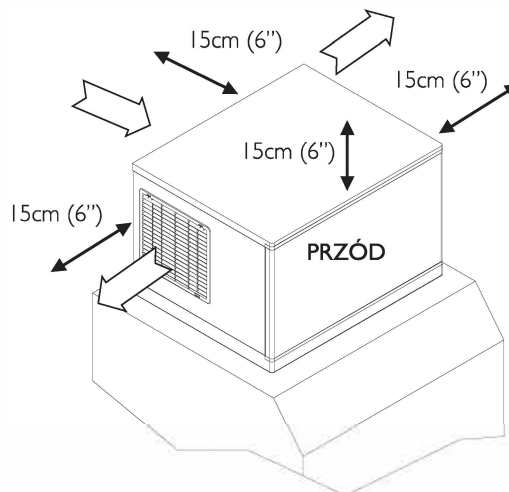
3. MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ OD PRZESZKÓD

Poniżej przedstawiono minimalne zalecane odległości zapewniające wydajną pracę i obsługę urządzenia.

MODELE KOMPAKTOWE



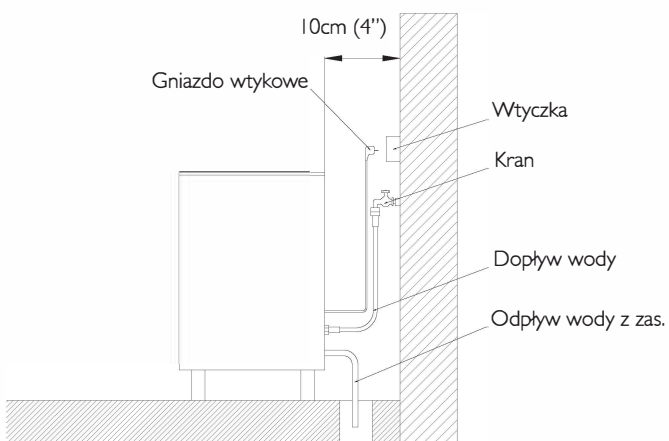
MODELE MODUŁOWE



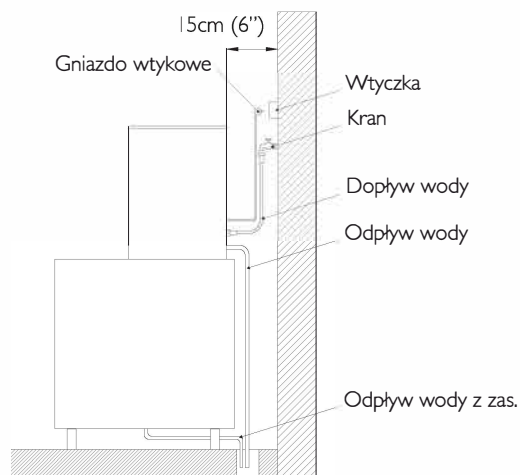
4. SCHEMAT PODŁĄCZEŃ

Miejsce instalacji powinno gwarantować zachowanie wystarczającej przestrzeni z tyłu urządzenia dla podłączenia dopływu i odpływu wody, przyłączy elektrycznych itp.

MODELE KOMPAKTOWE



MODELE MODUŁOWE



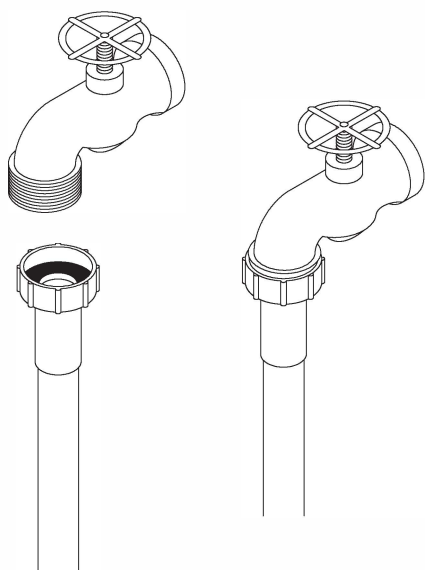
5. PODŁĄCZENIE DO UJĘCIA WODY

Jakość wody wpływa na częstotliwość czyszczenia kostkarki do lodu oraz na jej trwałość użytkową (szczególnie w przypadku modeli chłodzonych wodą). Ponadto ma duży wpływ na wygląd, twardość i smak wytworzonych kostek lodu.

W zależności od właściwości wody w lokalu, może ona wymagać dodatkowego oczyszczenia, celem zredukowania powstawania osadów, polepszenia smaku i przejrzystości lodu. W przypadku instalacji systemu filtracji wody, należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi systemu filtracji.

Ciśnienie wlotowe wody powinno wynosić od 0,7 do 6 bar (10 i 85 psi). Jeżeli ciśnienie wody przekracza wskazane wartości, należy zainstalować regulator ciśnienia.

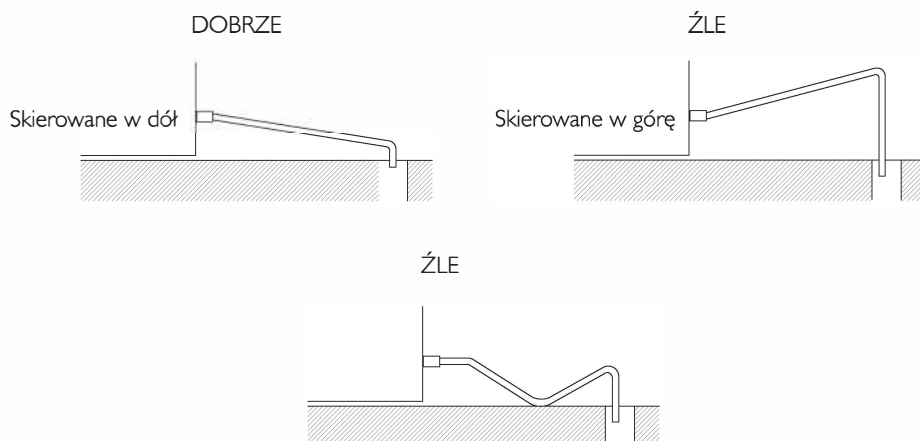
UWAGA: Kostkarka do lodu powinna być odpowiednio wypoziomowana.



6. PODŁĄCZENIE DO ODPLYWU WODY

Odływ wody powinien być usytuowany przynajmniej o 150 mm (5.9") niżej niż urządzenie.

Przewód odprowadzający wodę powinien mieć średnicę wewnętrzną 30 mm (1.18"), natomiast jego kąt nachylenia powinien wynosić co najmniej 3 cm/metr (0.36"/stopa), patrz rysunek.



7. PODŁĄCZENIE DO ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

Konieczne jest prawidłowe uziemienie urządzenia, celem uniknięcia niebezpieczeństwa porażenia prądem lub uszkodzenia instalacji. Uziemienie należy wykonać zgodnie odpowiednimi przepisami lokalnymi i/lub krajowymi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane brakiem uziemienia instalacji.

W razie uszkodzonego przewodu zasilającego, należy go wymienić na przewód lub specjalny zestaw dostarczany przez producenta lub serwis posprzedażny. Wymiana ta powinna zostać przeprowadzona przez wykwalifikowany serwis techniczny.

Kostkarka do lodu powinna być ustawiona w taki sposób, aby między jej tylną częścią a ścianą było wystarczająco miejsca, aby umożliwić łatwy i bezpieczny dostęp do wtyczki kabla zasilającego.

Należy zagwarantować odpowiednie gniazdo wtykowe. Ponadto zaleca się zainstalować odpowiednie przełączniki i bezpieczniki.

Napięcie zasilania widnieje na tabliczce znamionowej oraz na stronach niniejszej instrukcji obsługi. **Skoki napięcia przekraczające 10% napięcia znamionowego, mogą spowodować wystąpienie awarii lub uniemożliwić uruchomienie urządzenia.**

MODELE	NAPIĘCIE CZĘSTOTLIWOŚĆ FAZA	RAZEM AMPERY	BEZPIECZNIK
		(A)	(A)
SPIKA NG 60	220V / 50Hz / 1Ph	3	16
SPIKA NG 90	220V / 50Hz / 1Ph	3,5	16
SPIKA NG 110	220V / 50Hz / 1Ph	5	16
SPIKA NG 140	220V / 50Hz / 1Ph	5,5	16
SPIKA NG 220	220V / 50Hz / 1Ph	7	16
SPIKA MS 410	380-440V / 50Hz / 3Ph	4,2	16
SPIKA MS 410	208-230V / 60Hz / 3Ph	5,8	16

8. MONTAŻ URZĄDZEŃ MODUŁOWYCH NA ZASOBNIKACH

Kostkarki modułowe należy montować na zasobnikach zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Należy sprawdzić wytrzymałość i stabilność zespołu zasobnik-kostkarka oraz odpowiednie zamocowanie wszystkich elementów zespołu. Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta zasobnika.

URUCHOMIENIE

(I) Kontrola Wstępna

- a) Kostkarka jest dobrze wypoziomowana?
- b) Wartości napięcia i częstotliwości odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej?
- c) Zostały podłączone i działają odpływy wody?
- d) Czy temperatura otoczenia i temperatura wody mieszczą się w następującym zakresie temperatur?

	OTOCZENIE	WODA
MAX.	143° C / 109° F	35° C / 95° F
MIN.	5° C / 41° F	5° C / 41° F

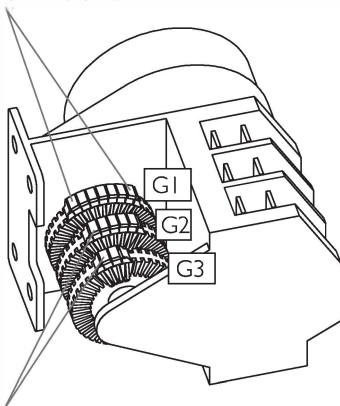
- e) Czy ciśnienie wody jest odpowiednie?

MIN.	0.7 Bar (10 psig)
MAX.	6 Bar (85 psig)

UWAGA: Jeżeli ciśnienie wlotowe wody przekracza 6 Bar (85 psi), należy zainstalować reduktor ciśnienia.

Modele kompaktowe: Jeżeli temperatura otoczenia przekracza 29.5°C (85°F) lub temperatura wody przekracza 20°C (68°F), aby zagwarantować odpowiednią wydajność urządzenia, należy przeprowadzić następujące regulacje.

The wheel G1 should have 2 more pins than G2, one by each side of those from the other:



The first pin in G2 and G3 wheels must coincide in their position.

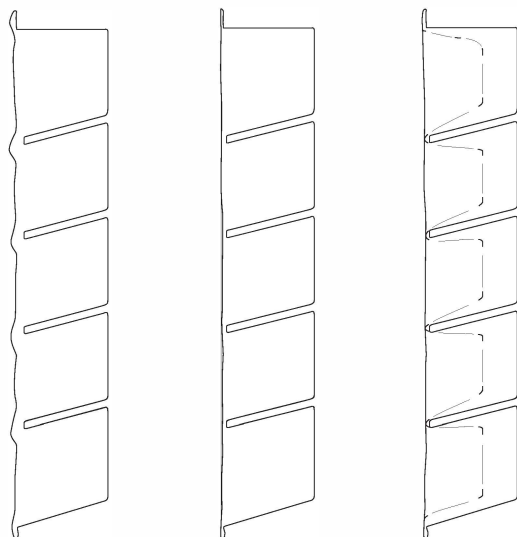
	O Temp > 29.5°C (85°F) W Temp > 20°C (68°F)			O Temp < 29.5°C (85°F) W Temp < 20°C (68°F)		
	G1	G2	G3	G1	G2	G3
SPIKA NG 60	6	4	2	12	10	5
SPIKA NG 90	9	7	3	12	10	5
SPIKA NG 110	9	7	3	12	10	5
SPIKA NG 140	9	7	3	12	10	5

Indicating the number of white pins

(2) Uruchomienie

Po zastosowaniu się do instrukcji dotyczących instalacji (wentylacja, warunki lokalowe, temperatury, jakość wody itp.) należy postępować, jak niżej:

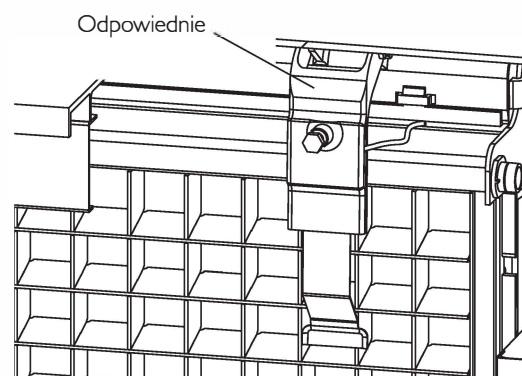
- 1) Otworzyć zawór dopływu wody. Sprawdzić szczelność.
- 2) W przypadku modeli kompaktowych otworzyć drzwi i wyciągnąć elementy ochronne znajdujące się na kurtynie. W przypadku modeli modułowych odkręcić obydwie śruby blokujące znajdujące się w górnej części urządzenia, ściągnąć przedni panel i wyciągnąć elementy ochronne znajdujące się na kurtynie oraz na czujniku grubości.
- 3) Sprawdzić, czy kurtyna swobodnie się porusza. W przypadku modeli modułowych należy również sprawdzić, czy czujnik grubości porusza się swobodnie.
- 4) Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.
- 5) Modele kompaktowe: przycisnąć niebieski przełącznik znajdujący się na przedniej części kostkarki do lodu. Modele modułowe: przycisnąć niebieski przełącznik znajdujący się w tylnej części kostkarki do lodu, po czym ustawić przełącznik lód-czyszczenie w pozycji I.
- 6) Sprawdzić, czy nie występują wibracje lub tarcie między elementami.
- 7) Sprawdzić, czy opadanie wody na parownik odbywa się w sposób jednolity, odpowiednio nawadniając wszystkie kostki.
- 8) Zamknąć drzwi (dla modeli kompaktowych) / Umieścić panel przedni na swoim miejscu (dla modeli modułowych).
- 9) Sprawdzić, czy po końcowym cyklu zamrażania, szron na wężu aspiracyjnym znajduje się na 20 mm (0.78") od sprężarki.
- 10) Modele modułowe: Porównać taflę lodu z rysunkami poniżej. W razie konieczności wyregulowania czujnika grubości lodu, aby zwiększyć grubość mostka, śrubę regulacji grubości należy przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Z kolei aby zmniejszyć grubość mostka, śrubę należy przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. W przypadku modeli kompaktowych należy wyregulować termostat cyklu.



Zbyt duże

Odpowiednie

Zbyt małe



Odpowiednie

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z nie przeprowadzania zabiegów konserwacyjnych lub czyszczących.

(3) Kolejność Działania

MODELE KOMPAKTOWE:

Wstępny rozruch: Zaleca się, aby przy pierwszym uruchomieniu kostkarki do lodu (lub po opróżnieniu pojemnika na wodę), rozpocząć od cyklu zbierania, aby upewnić się, że pojemnik na wodę jest pełny.

Cykl zamrażania: Uruchamia się sprężarka. Programator G2 dezaktywuje zawór gazu gorącego, po czym parownik zaczyna się chłodzić. Programator G2 uruchamia pompę wody; woda zaczyna przepływać z pojemnika do górnego dystrybutora, przechodząc przez każdą komórkę, w której ulega zamrożeniu.

Cykl zbierania: Sprężarka nadal pracuje. Programator G2 na pewien czas uruchamia zawór gazu gorącego. W tym samym czasie programator G3 na pewien czas uruchamia zawór poboru wody, celem napełnienia pojemnika odpowiednią ilością wody. Tafla lodu ześlizguje się z parownika i wpada do zasobnika na lód. Następnie ponownie rozpoczyna się cykl zamrażania.

Po wypełnieniu się zasobnika na lód, termostat wykrywa niską temperaturę a sama kostkarka do lodu wyłącza się po zakończeniu fazy zamrażania. Kostkarka nie uruchamia się do momentu, aż z zasobnika nie zostanie wyciągnięta wystarczająca ilość lodu i termostat przestanie wykrywać jego niską temperaturę.

MODELE MODUŁOWE:

Wstępny rozruch: Pompa oraz elektrozawór spustowy uruchamiają się na 30 sekund, opróżniając pojemnik i zapobiegając powstawaniu osadów w wodzie. Następnie wyłącza się pompa i zawór spustowy, po czym uruchamia się zawór poboru wody i rozpoczyna się napełnianie pojemnika do momentu, aż czujnik poziomu nie wykryje odpowiedniego poziomu wody. W tym momencie rozpoczyna się cykl zamrażania.

Cykl zamrażania: Sprężarka i pompa wody uruchamiają się na 30 sekund. Uruchamiają się jednocześnie zawór poboru wody oraz pompa, nalewając wodę do odpowiedniego poziomu, po czym wyłączają się. Sprężarka i pompa działają do momentu wykrycia przez czujnik grubości odpowiedniej grubości tafli lodu. W tym momencie rozpoczyna się cykl zbierania.

Cykl zbierania: Sprężarka nadal pracuje. Zawór gorącego gazu pracuje podczas całego cyklu zbierania, kierując gorący gaz na parownik. Pompa i elektrozawór spustowy uruchamiają się na 45 sekund, celem opróżnienia pojemnika na wodę i usunięcia osadów mineralnych. Następnie (po wyłączeniu pompy i zaworu spustowego) uruchamia się zawór poboru wody, wypełniając pojemnik do momentu wykrycia przez czujnik odpowiedniego poziomu wody. Tafla lodu ześlizguje się z parownika i wpada do zasobnika na lód. Chwilowe otwarcie i zamknięcie kurtyny wskazuje na zakończenie cyklu zbierania i przejście do cyklu zamrażania.

Po wypełnieniu zasobnika na lód, kurtyna pozostaje otwarta przez ponad 30 sekund, a kostkarka wyłącza się. Kostkarka na lód nie uruchamia się do momentu, aż z zasobnika nie zostanie wyciągnięta wystarczająca ilość lodu, pozwalając na powrót kurtyny do swojej pozycji roboczej.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Użytkownik jest odpowiedzialny za zapewnienie odpowiednich warunków sanitarnych kostkarki i zasobnika na lód.

Ponadto kostkarki wymagają okresowego czyszczenia systemu obiegu wody specjalnym środkiem chemicznym. Środek ten rozpuszcza mineralne osady gromadzące się podczas procesu produkcji lodu.

Zasobnik na lód należy dezynfekować z częstotliwością określoną przepisami sanitarnymi oraz zawsze wtedy, gdy przeprowadzane jest ogólne czyszczenie i dezynfekcja kostkarki.

System obiegu wody kostkarki należy czyścić i dezynfekować przynajmniej 2 razy w roku.

UWAGA: Nie mieszać roztworu czyszczącego z roztworem dezynfekcyjnym.

UWAGA: Podczas stosowania środków czyszczących i dezynfekcyjnych należy stosować gumowe rękawice oraz okulary ochronne.

UWAGA: Podczas czyszczenia i przeprowadzania czynności konserwacyjnych kostkarka powinna być odłączona od prądu.

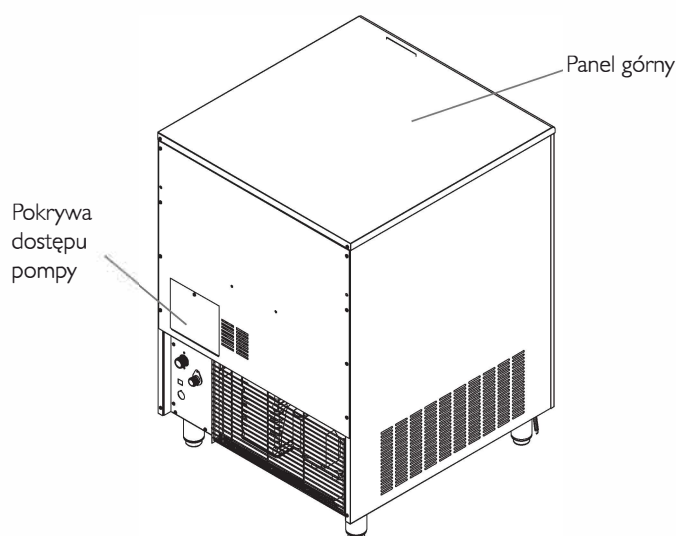
CZYSZCZENIE SYSTEMU DYSTRYBUCJI WODY

(I) Czyszczenie Systemu Dystrybucji Wody - Modele Kompaktowe

1) Główny przełącznik ustawić w pozycji OFF po odpadnięciu lodu z parownika, po zakończeniu cyklu zbierania, lub też od razu ustawić przełącznik w pozycji OFF i odczekać, aż lód na parowniku się roztopi.

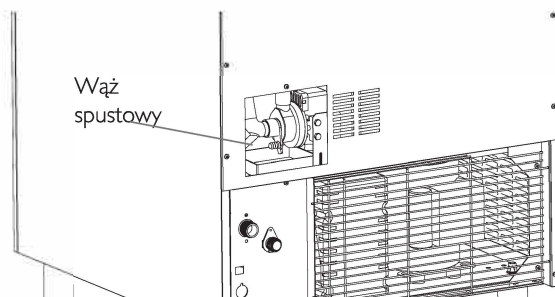
UWAGA: Nigdy nie należy używać żadnych przedmiotów do odrywania lodu z parownika siłą.

2) Ściągnąć tylną pokrywę metalową oraz panel górny (jeżeli jest to konieczne dla ułatwienia operacji czyszczenia).



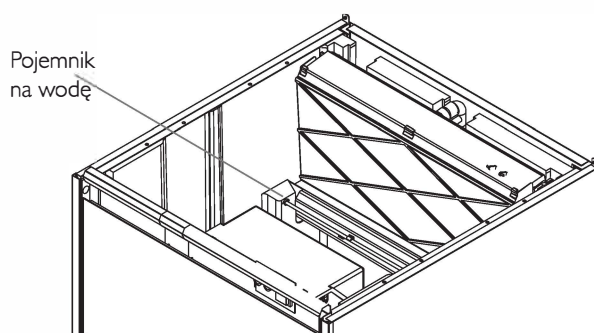
3) Wyciągnąć całość lodu z zasobnika.

4) Wyciągnąć pomocniczy wąż spustowy, który znajduje się przy pompie, po czym opróżnić pojemnik na wodę. Ponownie umieścić wąż na swoim miejscu, aby zapobiec wyciekaniu wody.

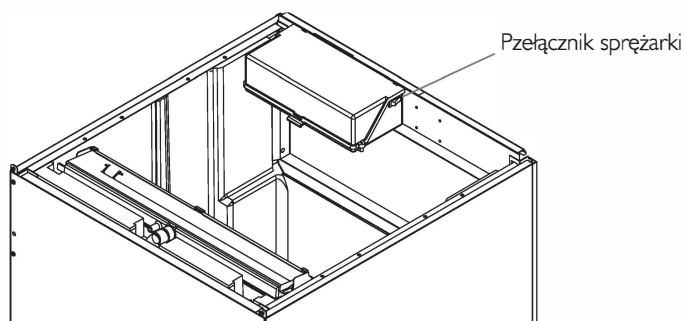


5) Przygotować odpowiedni środek do czyszczenia kostkarki do lodu (wapno). Nie stosować kwasu solnego. Zaleca się stosowanie dowolnego środka do usuwania kamienia, zatwierdzonego przez NSF i przygotowanego zgodnie z zaleceniami producenta.

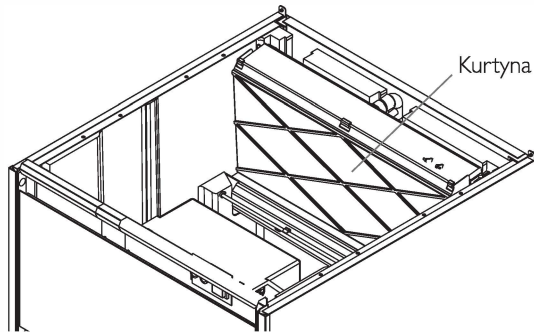
6) Napełnić pojemnik na wodę przygotowanym roztworem.



7) Przełącznik sprężarki (patrz rysunek poniżej) ustawić w pozycji 0, po czym uruchomić kostkarkę, aby zaczęła pracować pompa. Pozostawić roztwór w obiegu na 30-40 minut, po czym wyłączyć kostkarkę.



- 8) Wyłączyć zasilanie elektryczne i zamknąć dopływ wody.
- 9) Wyciągnąć pomocniczy wąż spustowy i odprowadzić roztwór usuwający osady wapienne i inne zanieczyszczenia. Ponownie umieścić wąż na swoim miejscu.
- 10) Przygotować odpowiednią ilość roztworu (patrz punkt 5), aby wyczyścić poszczególne elementy składowe oraz powierzchnię wewnętrzną, mającą kontakt z wodą.
- 11) Wyciągnąć kurtynę.



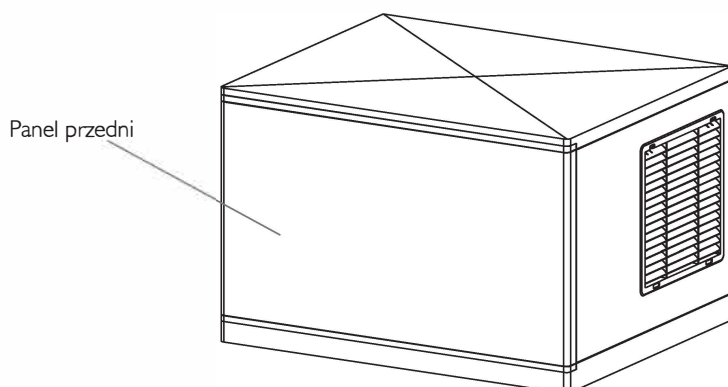
- 12) Wyczyścić wszystkie powierzchnie kurtyny środkiem czyszczącym, wykorzystując do tego celu szczotkę (nie drucianą) lub szmatkę. Dokładnie wypłukać wodą.
- 13) Wyczyścić wszystkie wewnętrzne powierzchnie komory zamrażalniczej (włącznie z zasobnikiem na lód) środkiem czyszczącym, wykorzystując do tego celu szczotkę lub szmatkę. Dokładnie wypłukać wodą.
- 14) Przygotować wodny roztwór dezynfekcyjny na bazie podchlorynu sodu przeznaczonego do stosowania w przemyśle spożywczym, do otrzymania roztworu o stężeniu 100 - 200 ppm wolnego chloru.
- 15) Zdezynfekować wszystkie powierzchnie kurtyny, przemywając je szmatką lub gąbką nasączoną odpowiednią ilością roztworu dezynfekcyjnego.
- 16) Zdezynfekować wszystkie powierzchnie komory zamrażalniczej (włącznie z zasobnikiem na lód), przemywając je szmatką lub gąbką nasączoną odpowiednią ilością roztworu dezynfekcyjnego.
- 17) Ponownie umieścić kurtynę na swoim miejscu.
- 18) Podłączyć zasilanie elektryczne i dopływ wody.
- 19) Wypełnić zbiornik na wodę roztworem dezynfekcyjnym.
- 20) U uruchomić kostkarkę, aby zaczęła pracować pompa. Pozostawić roztwór w obiegu na 20 minut, po czym wyłączyć kostkarkę.
- 21) Wyciągnąć pomocniczy wąż spustowy i odprowadzić roztwór dezynfekcyjny wraz z zanieczyszczeniami. Ponownie umieścić wąż na swoim miejscu. Napełnić zbiornik wodą i uruchomić kostkarkę. Pozostawić wodę w obiegu na 5 minut, po czym wyłączyć kostkarkę. Proces ten należy powtórzyć dwukrotnie, celem dokładnego wypłukania.
- 22) Wyciągnąć wąż spustowy, aby odprowadzić wodę. Ponownie go umieścić i napełnić pojemnik wodą, aby sprawdzić prawidłowe działanie pompy.
- 23) Włączyć sprężarkę, ustawiając przełącznik w pozycji I.
- 24) Ponownie założyć metalową pokrywę tylną oraz panel górny.
- 25) U uruchomić kostkarkę. Dwie pierwsze partie zebranego lodu należy wyrzucić.

(2) Czyszczenie Systemu Dystrybucji Wody - Modele Modułowe

1) Przełącznik lód-czyszczenie ustawić w pozycji OFF (pozycja 0) po odpadnięciu lodu z parownika, po zakończeniu cyklu zbierania, lub też od razu ustawić przełącznik w pozycji OFF i odczekać, aż lód na parowniku się roztopi.

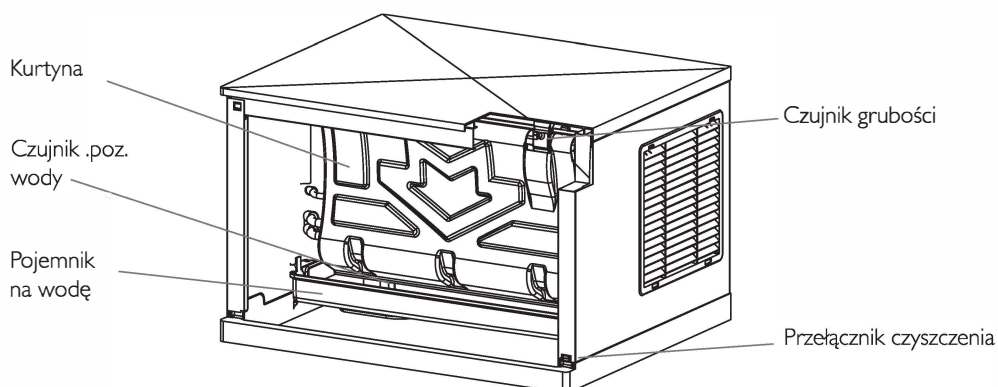
UWAGA: Nigdy nie należy używać żadnych przedmiotów do odrywania lodu z parownika siłą. Mogłoby to spowodować jego uszkodzenie.

2) Zdjąć panel przedni.



3) Przygotować odpowiedni środek do czyszczenia kostkerek do lodu (wapno). Nie stosować kwasu solnego. Zaleca się stosowanie dowolnego środka do usuwania kamienia, zatwierdzonego przez NSF. W modelach modułowych pojemnik na wodę jest wypełniany automatycznie, dlatego też zaleca się wcześniejsze przygotowanie roztworu (na przykład 1,89 l) - zgodnie z instrukcjami producenta - w ilości koniecznej dla pojemnika na wodę (3 l dla MS 220 i 6 l dla MS 410).

4) Aby rozpocząć cykl czyszczenia, przełącznik lód-czyszczenie należy ustawić w pozycji CZYSZCZENIE (pozycja II). Kostkarka opróżnia zbiornik i ponownie go napełnia. Następnie do zbiornika należy wlać roztwór odkamieniający.



5) Pozwolić na cyrkulację roztworu w systemie dystrybucji wody przez 30-40 minut, po czym przełącznik lód-czyszczenie ustawić w pozycji OFF.

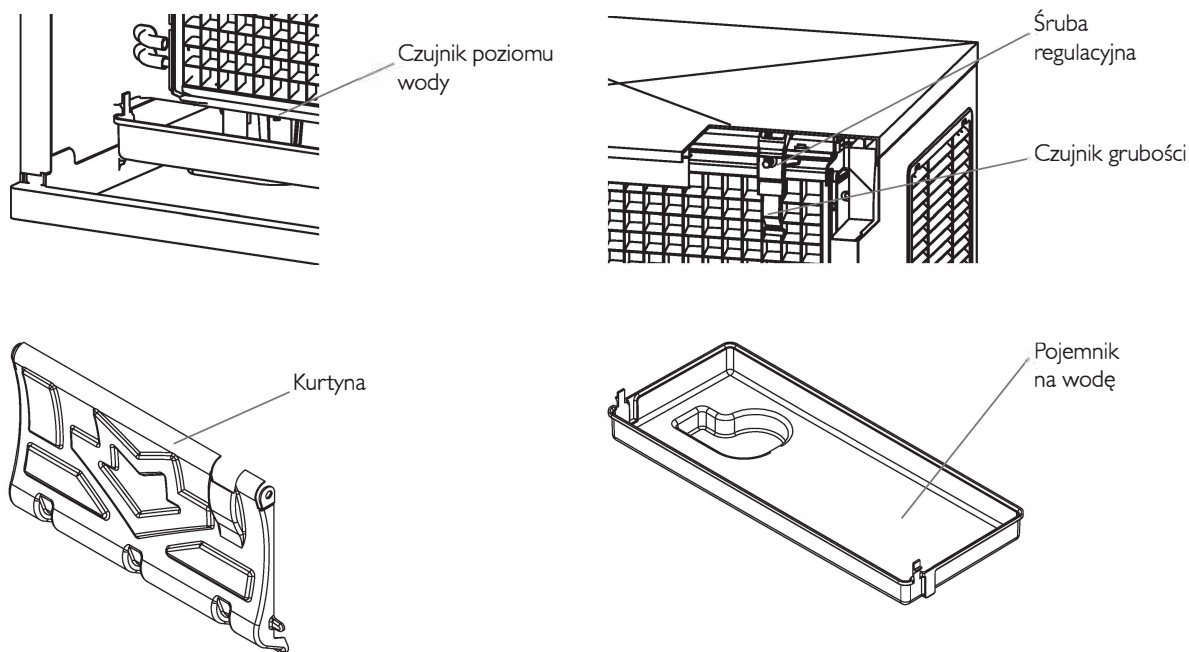
6) Aby odprowadzić roztwór odkamieniający wraz z zanieczyszczeniami, przełącznik lód-czyszczenie należy ustawić w pozycji CZYSZCZENIE (kostkarka opróżnia zbiornik i ponownie go napełnia). Następnie przełącznik należy ustawić w pozycji OFF.

7) Odłączyć zasilanie elektryczne i dopływ wody.

8) Przygotować roztwór czyszczący.

9) Wyciągnąć kurtynę i pojemnik na wodę.

10) Wyczyścić powierzchnie metalowe czujnika grubości lodu, czujnika poziomu wody, śrubę regulacyjną, kurtynę i pojemnik na wodę przy pomocy szczotki (nie drucianej) lub gąbki i roztworu czyszczącego.



11) Wyczyścić wewnętrzne powierzchnie komory zamrażalniczej (ściany, plastikowe elementy parownika, dystrybutor,...) oraz panel przedni przy pomocy szczotki lub szmatki i roztworu czyszczącego.

12) Przygotować wodny roztwór dezynfekcyjny na bazie podchlorynu sodu przeznaczonego do stosowania w przemyśle spożywczym, do otrzymania roztworu o stężeniu 100 - 200 ppm wolnego chloru.

13) Zdezynfekować czujnik grubości lodu, czujnik poziomu wody, całą powierzchnię kurtyny i pojemnika na wodę przy pomocy szczotki lub gąbki oraz dużej ilości roztworu dezynfekcyjnego.

14) Zdezynfekować wewnętrzne powierzchnie komory zamrażalniczej (ściany, plastikowe elementy parownika, dystrybutor,...) oraz panel przedni przy pomocy szczotki lub szmatki oraz dużej ilości roztworu dezynfekcyjnego.

15) Umieścić na swoim miejscu pojemnik na wodę oraz kurtynę.

16) Podłączyć zasilanie elektryczne i dopływ wody.

17) Aby rozpocząć cykl dezynfekcji, przełącznik lód-czyszczenie należy ustawić w pozycji CZYSZCZENIE. Kostkarka opróżnia zbiornik i ponownie go napełnia. Następnie do zbiornika na wodę należy wlać roztwór dezynfekcyjny (patrz punkt 12) w stężeniu wskazanym w punkcie 12 (pojemność pojemnika na wodę wynosi około 6 l dla MS 410 i 3 l dla MS 220).

18) Pozostawić roztwór w obiegu systemu dystrybucji wody na 20 minut, po czym przełącznik lód-czyszczenie ustawić w pozycji OFF.

19) Aby odprowadzić roztwór dezynfekcyjny wraz z zanieczyszczeniami, przełącznik lód-czyszczenie należy ustawić w pozycji CZYSZCZENIE (opróżnienie i napełnienie) i pozwolić na cyrkulację wody przez 5 minut, po czym ustawić przełącznik w pozycji OFF (spust). Proces ten należy powtórzyć dwukrotnie, celem dokładnego wypłukania.

20) Umieścić panel na swoim miejscu.

21) Przełącznik lód-czyszczenie należy ustawić w pozycji ON (pozycja I). Dwie pierwsze partie zebranego lodu należy wyrzucić.

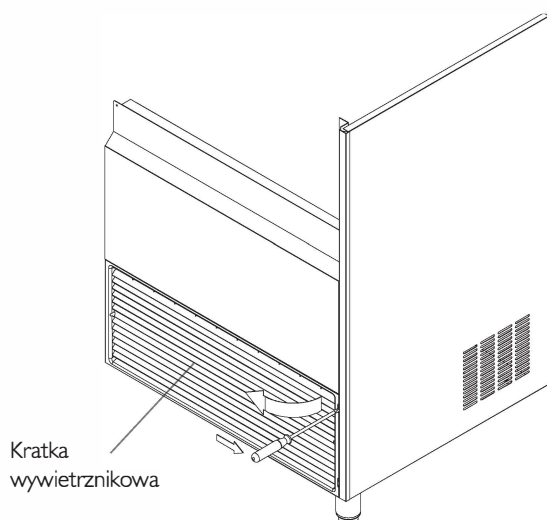
CZYSZCZENIE ZASOBNIKA NA LÓD (MODELE KOMPAKTOWE)

- 1) Wyłączyć kostkarkę, zamknąć dopływ wody i opróżnić zasobnik na lód.
- 2) Wyczyścić wszystkie powierzchnie zasobnika na lód przy pomocy roztworu czyszczącego oraz szczotki lub szmatki. Następnie wszystko należy dokładnie wypłukać czystą wodą.
- 3) Zdezynfekować wszystkie powierzchnie zasobnika na lód przy pomocy wodnego roztworu dezynfekcyjnego oraz szczotki lub szmatki.
- 4) Wypłukać dużą ilością wody, wysuszyć, po czym uruchomić kostkarkę i otworzyć dopływ wody..

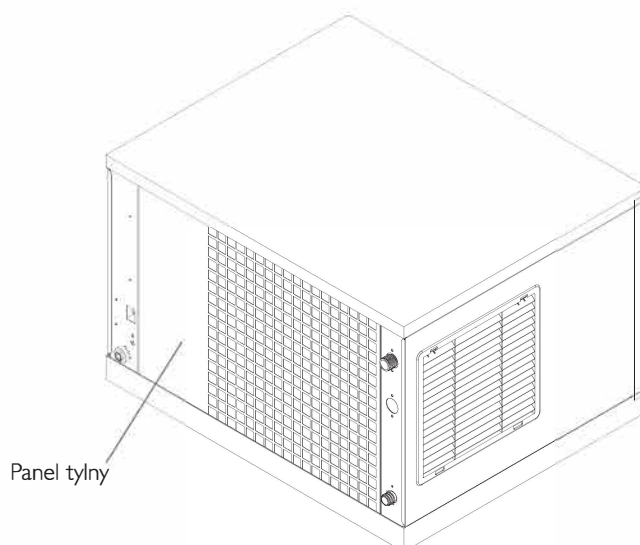
CZYSZCZENIE SKRAPLACZA

(I) Skraplacz Powietrzny

- 1) Wyłączyć kostkarkę i zamknąć dopływ wody.
- 2) W przypadku modeli kompaktowych zdjąć przednią kratkę przyciskając obydwie zaciski znajdujące się po prawej stronie (patrz rysunek).



W przypadku modeli modułowych zdjąć panel tylny (patrz rysunek).



3) Wyczyścić skraplacz przy pomocy odkurzacza, delikatnej szczotki lub delikatnym strumieniem powietrza. Czyścić od góry do dołu, a nie na boki, uważając aby nie zagiąć żeberek skraplacza.

(2) Skraplacz Wodny

Skraplacz wodny może wymagać zabiegów usuwania kamienia. Zabiegi te wymagają zastosowania specjalnych pomp i środków czyszczących, w związku z czym powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel lub serwis konserwacyjny.

CZYSZCZENIE ZEWNĘTRZNYCH POWIERZCHNI KOSTKARKI

Strefę wokół kostkarki należy sprzątać tak często, jak to tylko możliwe, celem utrzymania jej w czystości. Do usuwania kurzu i zanieczyszczeń z zewnętrznych powierzchni kostkarki można użyć gąbki oraz wody z delikatnym środkiem myjącym. Wysuszyć czystą i delikatną szmatką. W razie konieczności można użyć specjalny środek do mycia/polerowania stali nierdzewnej.

SPRAWDZANIE SZCZELNOŚCI

Zawsze przy okazji przeprowadzania czynności konserwacyjnych kostkarki do lodu należy sprawdzać stan wszystkich połączeń wodnych, zacisków rurowych oraz węży, celem naprawy możliwych nieszczelności oraz nie dopuszczenia do powstawania przecieków i wycieków.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

MODELE KOMPAKTOWE:

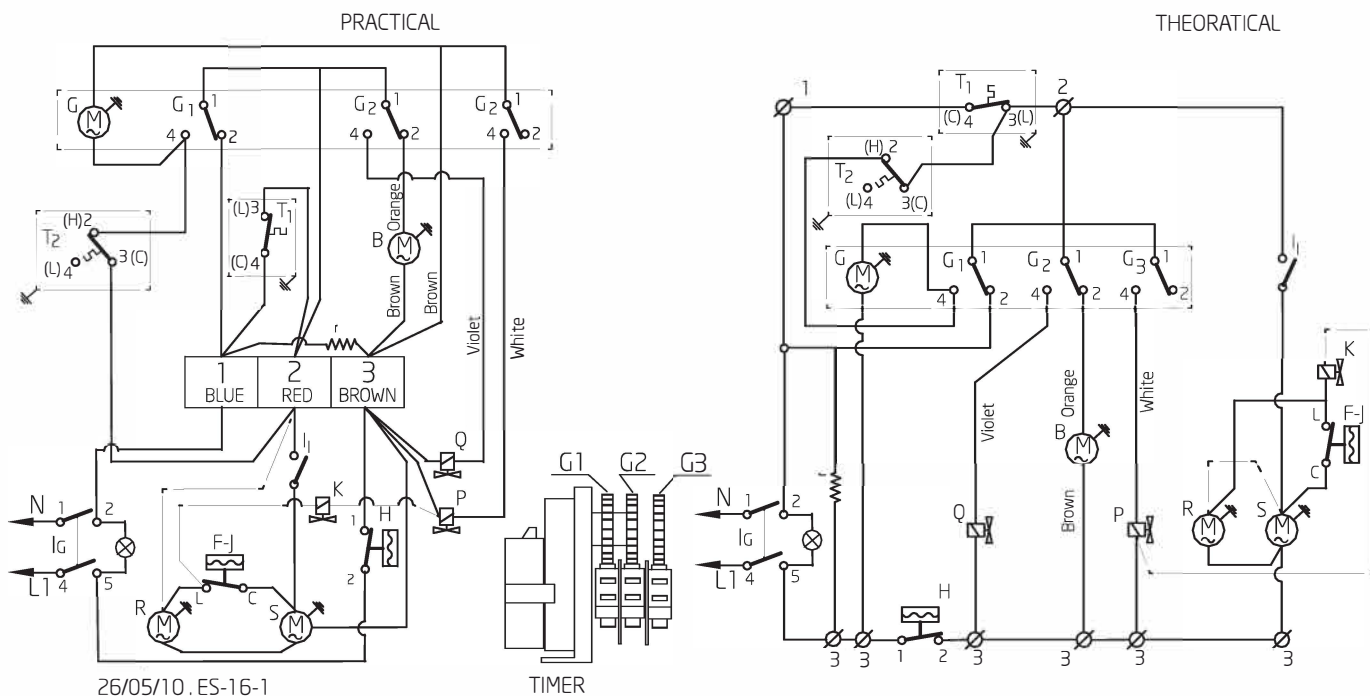
PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nie działa żaden z elementów elektrycznych.	Kostkarka nie jest podłączona do zasilania elektrycznego.	Podłączyć kostkarkę do prądu i sprawdzić gniazdo wtykowe.
	Termostat zasobnika jest otwarty. Lód styka się z węzłem zasobnika.	Wyciągnąć lód z zasobnika.
	Termostat zasobnika jest otwarty. Lód nie styka się z węzłem zasobnika.	Wyregulować termostat (skrzynka elektryczna pod pokrywą górną).
Pracują wszystkie elementy elektryczne oprócz sprężarki (woda nie zamraża się).	Przełącznik sprężarki (przy skrzynce elektrycznej) znajduje się w pozycji "CZYSZCZENIE" (pozycja 0).	Ustawić przełącznik w pozycji "LÓD" (pozycja 1).
Brak wody w pojemniku.	Woda nie wpływa.	Sprawdzić pobór wody.
	Zablokowany filtr na wlocie wody.	Sprawdzić i wyczyścić.
Wypełniony zasobnik; lód styka się z przewodem termostatu, ale kostkarka się nie wyłącza.	Termostat zasobnika nie otwiera się (działa tylko podczas cyklu zbierania).	Wyregulować termostat (skrzynka elektryczna pod pokrywą górną).
Tafla lodu jest pusta lub zbyt gruba.	Źle wyregulowany czas trwania cyklu.	Wyregulować termostat (skrzynka elektryczna pod pokrywą górną).
Utrudnione odrywanie tafli lodu podczas cyklu zbierania.	Nieprawidłowo wypoziomowana kostkarka (przechylona do tyłu).	Wypoziomować; obniżyć z przodu.
	Niewystarczający czas zbierania.	Dodać więcej wtyków do kółek programatora (zgodnie ze wskazówkami na etykiecie)
Niejednolite opadanie wody na parownik.	Dystrybutor zanieczyszczony lub zakamieniony.	Przeprowadzić odkamienianie. Wyciągnąć i wyczyścić dystrybutor (pociągnąć za dwa zaciski znajdujące się po bokach dystrybutora).
Kostkarka samoistnie się uruchamia i zatrzymuje.	Presostat zabezpieczający otwiera się.	Wyczyścić skraplacz powietrzny (za przednią kratką).
W razie wystąpienia innych problemów, należy się skontaktować z serwisem posprzedażnym.		

MODELE MODUŁOWE:

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nie działa żaden z elementów elektrycznych.	Kostkarka nie jest podłączona do zasilania elektrycznego.	Podłączyć kostkarkę do prądu i sprawdzić gniazdo wtykowe.
	Tyłny wyłącznik znajduje się w pozycji OFF.	Ustawić w pozycji ON.
	Przełącznik przedni znajduje się w pozycji 0.	Ustawić w pozycji LÓD (za przednim panelem).
Pracują wszystkie elementy elektryczne oprócz sprężarki (woda nie zamraża się).	Przełącznik przedni znajduje się w pozycji CZYSZCZENIE .	Ustawić w pozycji LÓD (za przednim panelem).
Brak wody w pojemniku.	Woda nie wpływa.	Sprawdzić pobór wody.
	Zablokowany filtr na wlocie wody.	Sprawdzić i wyczyścić.
Niewystarczająca ilość wody do zakończenia cyklu.	Czujnik poziomu wody znajduje się zbyt nisko.	Ustawić wyżej czujnik (stalowy pręt za pompą).
	Wadliwy zawór spustowy (sprawdzić szczelność na odpływie wody podczas cyklu zamrażania)	Zdemontować i wyczyścić.
	Ślady wody na kurtynie.	Sprawdzić ustawienie kurtyny.
Woda przelewa się z pojemnika na wodę.	Czujnik poziomu wody ustawiony zbyt wysoko lub zakamieniony.	Wyregulować i wyczyścić.
Tafla lodu pusta lub zbyt gruba.	Źle ustawiony lub zakamieniony czujnik grubości lodu.	Wyregulować i wyczyścić
Utrudnione odrywanie tafli podczas cyklu zbierania.	Kostkarka jest źle wypoziomowana (przechylona do tyłu).	Wypoziomować; obniżyć z przodu.
Niejednolite opadanie wody na parownik.	Dystrybutor zanieczyszczony lub zakamieniony.	Przeprowadzić odkamienianie. Wyciągnąć i wyczyścić dystrybutor (pociągnąć za dwa zaciski znajdujące się po bokach dystrybutora).
Niska produkcja.	Zanieczyszczony skraplacz.	Wyczyścić (sprawdzić również temperaturę powietrza i wody)
Kostkarka wyłącza się zaraz po uruchomieniu.	Presostat zabezpieczający otwiera się.	Wyczyścić skraplacz powietrzny (z tyłu).
W razie wystąpienia innych problemów, należy się skontaktować z serwisem posprzedażnym.		

SCHEMATY ELEKTRYCZNE

SPIKA NG (MODELE KOMPAKTOWE)

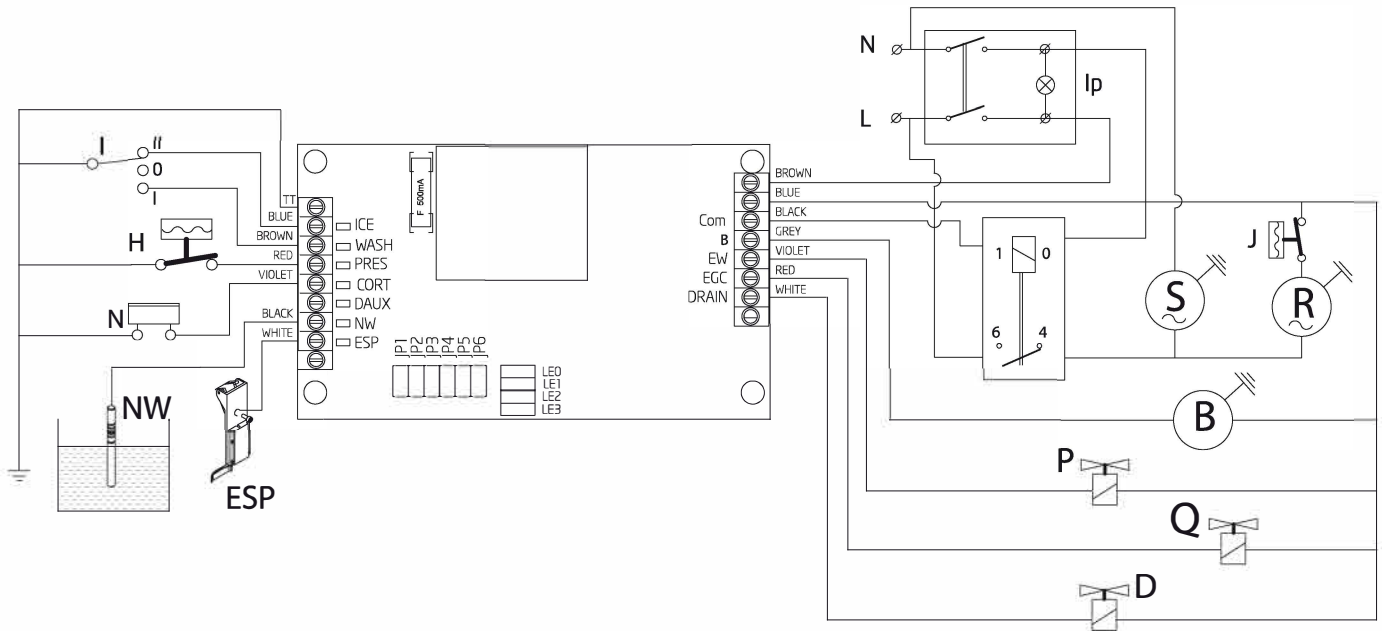


CZĘŚCI SKŁADOWE

- B** Silnik pompy
- F** Presostat wentylatora (powietrze)
- G** Programator silnika
- G1** Programator bezpieczeństwa obwodu
- G2** Programator obwodu
- G3** Programator obwodu (zawór dopływu wody)
- H** Presostat zabezpieczający
- J** Presostat skraplania (woda)
- K** Elektrozawór skraplania (woda)
- P** Zawór dopływu wody
- Q** Elektrozawór gorącego gazu
- R** Silnik wentylatora
- S** Skraplacz
- T1** Termostat Stock
- T2** Termostat cyklu
- Ig** Przełącznik ON/OFF
- II** Przełącznik Czyszczenie
- do skraplacza wody

SPIKA MS (MODELE MODUŁOWE)

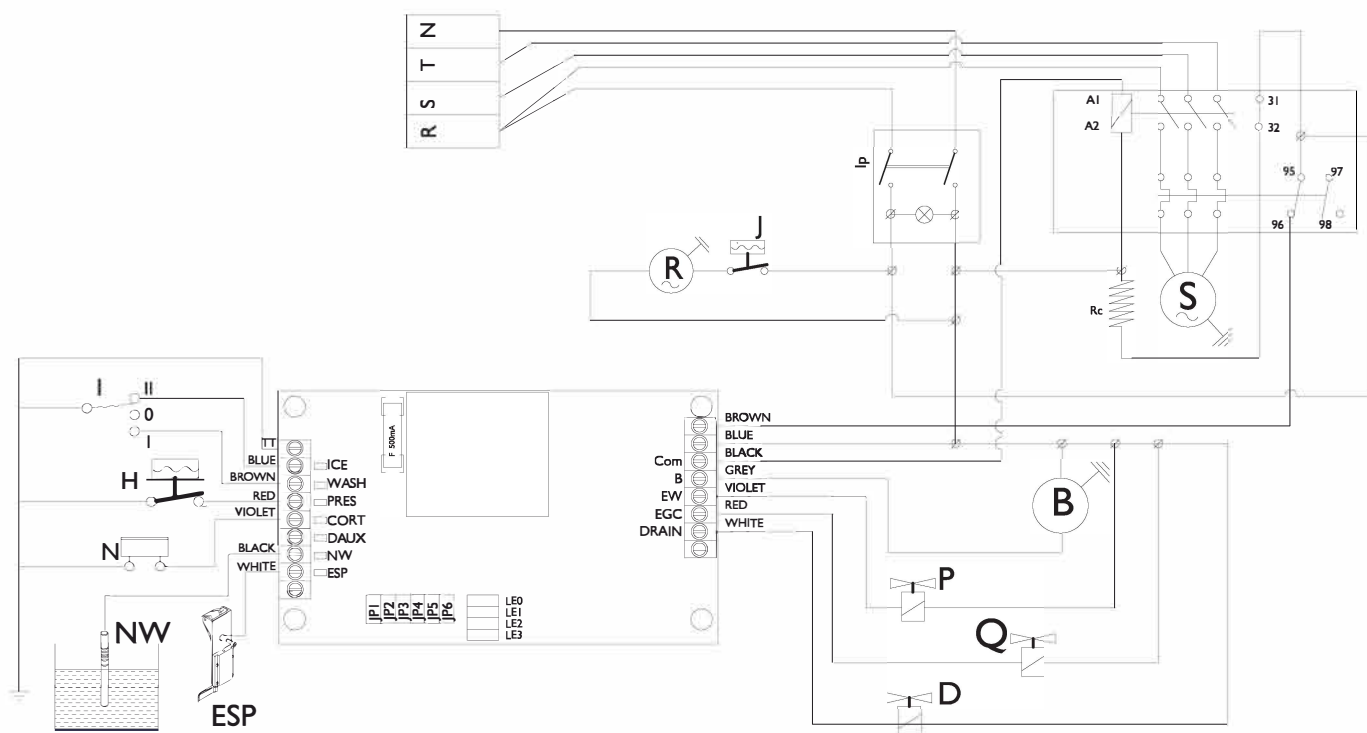
(I) SCHEMAT ELEKTRYCZNY MONO FAZY



CZĘŚCI SKŁADOWE

H	Presostat zabezpieczający
N	Przełącznik kurtyny
I	Przełącznik Lód-Czyszczenie (3 pozycje)
S	Sprężarka
R	Silnik wentylatora
J	Presostat skraplania (tylko powietrze)
B	Silnik pompy
P	Zawór poboru wody
Q	Zawór gorącego gazu
D	Elektrozawór spustowy
NW	Czujnik poziomu wody
ESP	Czujnik grubości
IP	Przełącznik ON/OFF.

(2) SCHEMAT ELEKTRYCZNY TRZY FAZY



CZĘŚCI SKŁADOWE

H	Presostat zabezpieczający
N	Przełącznik kurtyny
I	Przełącznik Lód-Czyszczenie (3 pozycje)
S	Skraplacz
R	Wentylator
J	Presostat skraplania (tylko powietrze)
B	Silnik pompy
P	Zawór poboru wody
Q	Zawór gorącego gazu
D	Elektrozawór spustowy
NW	Czujnik poziomu wody
ESP	Czujnik grubości
IP	Przełącznik ON/OFF.

seznam servisních organizací:

CZ: **RM Gastro CZ s.r.o.**, Náchodská 818/16, Praha 9, tel. +420 281 926 604,
info@rmgastro.cz, www.rmgastro.cz

SK: **RM GASTRO - JAZ S.R.O.**, Rybárska 1, Nové Město nad Váhom, tel. +421 32 7717 061,
obchod@jaz.sk, www.jaz.sk

PL: **RM GASTRO Polska Sp. z o.o.**, ul. Sportowa 15a, 43-450 Ustroń, tel. +48 33 854 73 26
info@rmgastro.pl, www.rmgastro.pl